Организация Объединенных Наций A/58/179

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
23 July 2003
Russian
Original: English

Пятьдесят восьмая сессия
Пункт 100 предварительной повестки дня*
Проведение первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы)

Проведение первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы) и проект программы действий на 2005 год — Международный год микрокредитования

Доклад Генерального секретаря

Резюме

Настоящий доклад состоит из двух частей. Раздел I подготовлен во исполнение резолюции 57/266 Генеральной Ассамблеи о проведении первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы), в котором Ассамблея просила Генерального секретаря представить ей на ее пятьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении этой резолюции. В докладе делается вывод о том, что прогресс в деле сокращения масштабов нищеты на региональном и национальном уровнях неоднозначен и при нынешних темпах осуществления многие страны, особенно страны Африки, расположенные к югу от Сахары, по всей вероятности, не смогут добиться выполнения цели сокращения масштабов нищеты на национальном уровне к 2015 году. Аналогичная ситуация складывается в связи с достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. В докладе делается обзор достигнутого в некоторых отдельных областях прогресса, который может существенно повлиять на достижение целей, связанных с уменьшением остроты проблемы голода и проблемы нищеты.

Раздел II доклада подготовлен в сотрудничестве с Фондом капитального развития Организации Объединенных Наций и во исполнение резолюции 53/197 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея предложила Генеральному секретарю представить ей на ее пятьдесят восьмой сессии доклад, со-

* A/58/150.

03-43968 (R) 260803 260803

держащий проект программы действий по эффективному проведению в 2005 году Международного года микрокредитования. В докладе содержатся предложения относительно целей и мероприятий в контексте проведения Года и представлены отдельные рекомендации в связи с его подготовкой и организацией.

Содержание

		Пункты	*Стр.*
I.	Прогресс в деле сокращения масштабов нищеты	1–24	3
	A. Введение	1	3
	B. Обзор прогресса	2–8	3
	C. Отдельные вопросы в связи с проведением Десятилетия	9–20	7
	D. Выводы	21–24	10
II.	Предлагаемые цели и мероприятия в рамках Международного года микрокредитования в 2005 году	25–51	11
	A. Введение	25–26	11
	B. Справочная информация и общие направления	27–31	12
	C. Предлагаемые цели	32	14
	D. Мероприятия и инициативы на национальном, региональном и международном уровнях	33–46	14
	E. Институциональные и финансовые механизмы	47–49	21
	F. Выводы и рекомендации	50–51	21

I. Прогресс в деле сокращения масштабов нищеты

A. Введение

1. В своей резолюции 57/266 от 20 декабря 2002 года Генеральная Ассамблея подчеркнула, что первое Десятилетие Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы) должно содействовать достижению цели сокращения вдвое к 2015 году доли населения земного шара, имеющего доход менее одного доллара в день, и доли населения, страдающего от голода, благодаря принятию решительных национальных мер и укреплению международного сотрудничества в рамках комплексного подхода к достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели, содержащиеся в Декларации тысячелетия. Ассамблея также подчеркнула многоаспектный характер проблемы нищеты и уделила особое внимание основным вопросам политики, которые могут прямо или косвенно содействовать делу борьбы за ликвидацию нищеты. Отдельные вопросы, связанные с проведением Десятилетия, рассматриваются в разделе I.C ниже.

B. Обзор прогресса[1]

2. Важным ориентиром в деле эффективного осуществления резолюции 57/266 является ход прогресса на пути к достижению конкретных по срокам целей в области развития, содержащихся в Декларации тысячелетия, в частности цели сокращения вдвое доли населения земного шара, имеющего доход менее одного доллара в день[2], поскольку эти цели поставлены с учетом многоаспектного характера проблемы нищеты. По оценкам Всемирного банка[3], доля людей в развивающихся странах, живущих менее чем на один доллар в день, сократилась в период с 1990 по 1999 год с 29,6 процента до 23,2 процента, т.е. примерно 123 млн. человек уже не живут более в условиях крайней нищеты, хотя население этих стран за тот же период увеличилось на 15 процентов и составило 5 млрд. человек. Если нынешние тенденции сохранятся, то есть вероятность того, что эта цель будет достигнута на глобальном уровне. На региональном же уровне картина неоднозначна. За исключением стран Восточной Азии, Тихоокеанского региона и Южной Азии, во всех остальных регионах в период после 1990 года наблюдалась отрицательная динамика (см. таблицу). В деле достижения других целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, отмечались как успехи, так и неудачи, и всеобъемлющая оценка этого прогресса будет представлена в докладе Генерального секретаря об осуществлении Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций.

3. В своей резолюции 57/266 Генеральная Ассамблея подтвердила важность обеспечения расширения прав и возможностей женщин как одного из факторов, способствующих эффективному осуществлению стратегий искоренения нищеты. В определенной степени о прогрессе в деле достижения этой цели свидетельствуют масштабы и характер участия женщин в составе трудовых ресурсов. Значительных изменений в плане ликвидации неравенства между женщинами и мужчинами на рынке труда в период 1990–2000 годов не произошло. На глобальном уровне доля трудящихся женщин, занятых в несельскохозяйственных отраслях, по оценкам, составляла в 2000 году 36 процентов. В период с

1990 по 2001 год доля трудящихся женщин, занятых в несельскохозяйственном секторе, увеличилась во всех регионах, кроме стран Ближнего Востока и Северной Африки, где их доля сократилась с 25 до 22 процентов, а также стран с переходной экономикой, где этот показатель колебался между 48 и 49 процентами. Неформальный сектор по-прежнему предоставляет женщинам больше возможностей в плане трудоустройства по сравнению с мужчинами в большинстве стран, что особенно заметно в странах Африки, расположенных к югу от Сахары, где доля женщин, работающих в неформальном секторе, не связанном с сельским хозяйством, составляет 84 процента. В то же время в странах Северной Африки и Ближнего Востока наблюдается обратная тенденция: мужчины шире представлены в неформальном секторе, чем женщины.

Таблица
Количество людей, живущих на менее чем один доллар в день, и численность населения в развивающихся странах и странах с переходной экономикой по ряду лет в период 1990–2015 годов

	Количество людей, живущих на менее чем 1 долл. США в день (млн. человек) [a]		
Регион	*1990 год*	*1999 год*	*2015 год*
Восточная Азия и Тихий океан	486	279	80
(исключая Китай)	(110)	(57)	(7)
Восточная Европа и Центральная Азия	6	24	7
Латинская Америка и Карибский бассейн	48	57	47
Ближний Восток и Северная Африка	5	6	8
Южная Азия	506	488	264
Страны Африки к югу от Сахары	241	315	404
Всего	**1 292**	**1 169**	**809**
Всего, исключая Китай	**917**	**945**	**735**

	Индекс численности населения (в процентах) [b]		
	1990 год	*1999 год*	*2015 год*[a]
Восточная Азия и Тихий океан	30,5	15,6	3,9
(исключая Китай)	(24,2)	(10,6)	(1,1)
Восточная Европа и Центральная Азия	1,4	5,1	1,4
Латинская Америка и Карибский бассейн	11,0	11,1	7,5
Ближний Восток и Северная Африка	2,1	2,2	2,1
Южная Азия	45,0	36,6	15,7
Страны Африки к югу от Сахары	47,4	49,0	46,0
Всего	**29,6**	**23,2**	**13,3**
Всего, исключая Китай	**28,5**	**25,0**	**15,7**

Источник: Всемирный банк, «Перспективы глобальной экономики и развивающиеся страны в 2003 году» (Вашингтон, О.К., 2003 год), таблица 1.9, стр. 30 (англ. текста).

(сноски к таблице см. на след стр.)

[a] 1 долл. США в день выражен с точки зрения его покупательной способности в 1993 году. Приводимые цифры являются оценочными данными тех стран в каждом регионе, по которым в течение периода 1985–1999 годов проводилось хотя бы одно обследование.

[b] Индекс численности населения является процентной долей населения, проживающего ниже черты бедности.

4. Искоренение нищеты невозможно без обеспечения населения безопасной питьевой водой. За прошедшее десятилетие почти 1 млрд. человек получили доступ к более качественному водоснабжению. По данным Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ), наибольших успехов в улучшении обеспечения населения питьевой водой удалось добиться в странах юга Центральной Азии, где соответствующий показатель увеличился с 72 до 85 процентов. Самыми низкими остаются показатели охвата населения стран Африки, расположенных к югу от Сахары, где лишь 58 процентов жителей имеют доступ к питьевой воде. За отчетный период положение в этой области в наименее развитых странах не улучшилось. Бедные слои населения по-прежнему находились в наименее благоприятном положении: 50 процентов населения развивающихся стран вынуждены пользоваться водой из загрязненных источников. Из 1,2 млрд. человек, не имеющих доступа к безопасной питьевой воде, 40 процентов проживают в странах Восточной Азии и Тихоокеанского региона, 25 — в странах Африки к югу от Сахары и 19 процентов — в Южной Азии.

5. Усилия, направленные на сокращение масштабов распространения ВИЧ/СПИДа, занимающего четвертое место среди причин смертности людей во всем мире, принесли определенные результаты. По состоянию на конец 2002 года, во всем мире, по оценкам, насчитывалось 42 миллиона ВИЧ-инфицированных. В странах Африки к югу от Сахары ВИЧ/СПИД является основной причиной преждевременной смерти людей, что находит свое отражение в снижении показателей ожидаемой продолжительности жизни. В 2002 году в странах Африки к югу от Сахары 2,4 млн. человек умерли по причинам, связанным со СПИДом, и показатель распространенности заболевания среди лиц в возрасте от 15 до 49 лет достиг 8,5 процента. На глобальном уровне в 2002 году число взрослых женщин с этим заболеванием увеличилось и примерно сравнялось с числом зараженных мужчин, позволяя заключить, что заболевание быстрее распространяется среди женщин. В странах Азии и Восточной Европы, где темпы распространения ВИЧ растут, подгруппы высокого риска составляют наркоманы, пользующиеся инъецируемыми препаратами, и секс-работники. Достигнутое в некоторых странах в последнее время сокращение темпов распространения ВИЧ относится на счет успешного осуществления программ его профилактики.

Официальная помощь в целях развития

6. Объем официальной помощи в целях развития увеличился в реальном выражении на 4,8 процента с 52,3 млрд. долл. США в 2001 году до 57 млрд. долл. США в 2002 году. Несмотря на усилия, направленные на эффективное и действенное обеспечение официальной помощи в целях развития, по прогнозам, нынешний объем взносов по линии оказания официальной помощи в целях развития будет намного ниже той суммы, которая необходима для выполнения целей, поставленных в Декларации тысячелетия. По оценкам Все-

мирного банка, для достижения этих целей, помимо ресурсов самих развивающихся стран, ежегодно дополнительно потребуется, по крайней мере, еще 50 млрд. долл. США. Вместе с тем дополнительное увеличение объемов официальной помощи в целях развития станет возможным, например, если будет реализовано на практике предложение Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии учредить в интересах достижения к 2015 году целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, Международный фонд финансирования[4]. Благодаря введению в действие этого механизма объем официальной помощи в целях развития может увеличиться до отметки, превышающей 100 млрд. долл. США, на основе использования практики объявления правительствами стран-доноров взносов на долгосрочной основе, что поможет подкрепить долгосрочные облигации, которые будут выпущены в целях финансирования развития и удовлетворения потребностей развивающихся стран в связи с достижением сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития.

Уменьшение бремени задолженности

7. За период с 1990 по 2000 год средний показатель соотношения выплат в счет обслуживания задолженности к экспортным поступлениям во всех странах с низким и средним уровнем доходов составлял порядка 18 процентов. По оценкам Всемирного банка и Международного валютного фонда, для стран, участвующих в программе в интересах бедных стран с крупной задолженностью, соотношение выплат в счет обслуживания задолженности к экспортным поступлениям сократилось более чем на 40 процентов — с 16 до 9 процентов (т.е. составляет примерно половину среднего показателя по всем развивающимся странам). По оценкам, 26 стран, которые были включены в эту программу, будут экономить в среднем 1,3 млрд. долл. США в год за счет уменьшения объема выплат в счет обслуживания задолженности по сравнению с 1998/99 годом[5].

8. По состоянию на апрель 2003 года, т.е. спустя более чем шесть лет после начала осуществления Инициативы в интересах бедных стран с крупной задолженностью, из 26 стран-бенефициаров, достигших промежуточного контрольного показателя, «этапа принятия решения», восемь вышли на уровень «завершения процесса». Отставание в плане выхода на этап «завершения процесса» большим числом стран связано с проблемами, с которыми некоторые из них сталкиваются при подготовке документов о смягчении остроты проблемы нищеты и реализации бюджетно-финансовых целей, что частично обусловлено неблагоприятным состоянием мировой экономики, а также задержками в финансировании Целевого фонда для бедных стран с крупной задолженностью. Более того, как представляется, показатели задолженности некоторых из этих восьми стран ухудшились, поскольку мировые цены на сырьевые товары и объемы экспортных поступлений оказались ниже, чем ожидалось. Однако даже в случае снижения цен на сырьевые товары с момента расчета объема помощи в целях снижения уровня задолженности объем помощи стране, выделяемой на цели уменьшения бремени задолженности, может быть увеличен на этапе завершения процесса, как это было сделано недавно для Буркина-Фасо.

C. Отдельные вопросы в связи с проведением Десятилетия

9. В настоящем разделе для подробного обсуждения выбраны два вопроса — управление на международном и национальном уровне и стратегии сокращения масштабов нищеты, — поскольку они являются важными предпосылками достижения странами быстрого роста и искоренения нищеты. С учетом того, что стратегии сокращения масштабов нищеты наиболее успешно осуществляются при широком участии населения, обеспечить которое легче всего в условиях демократического правления.

Управление

10. Большое внимание в резолюции 57/266 было уделено вопросу управления на международном и национальном уровнях как одному из важных элементов осуществления комплексного подхода к искоренению нищеты. Столь важное значение, которое придается роли демократического правления в социальном и экономическом развитии, согласуется с позицией, на которой неоднократно акцентировалось внимание в ходе многочисленных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, включая Всемирную встречу на высшем уровне в интересах социального развития[6], двадцать четвертую специальную сессию Генеральной Ассамблеи[7] и Саммит тысячелетия. В последнее время в ходе состоявшейся в Монтеррее, Мексика, в марте 2002 года Международной конференции по финансированию развития государства-участники пришли к соглашению о том, что благое управление служит фундаментом для мобилизации ресурсов на нужды развивающихся стран как на внутригосударственном, так и на международном уровне[8]. В ходе Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, состоявшейся в 2002 году в Йоханнесбурге, Южная Африка, акцент вновь был сделан на важном значении благого управления для обеспечения устойчивого развития[9].

11. Поступает все больше информации, свидетельствующей о том, что значительное число развивающихся стран и стран с переходной экономикой во всех регионах активизировали свои усилия в целях повышения эффективности управления за счет реализации процессов принятия решений на основе участия населения, повышения степени ответственности и транспарентности в сфере государственной администрации. Согласно данным «Доклада о развитии человеческого потенциала за 2002 год», с 1980 года 81 страна предприняла значимые шаги по пути к демократии, на смену 33 военным режимам пришли гражданские правительства и в 140 из почти 200 стран мира теперь проводятся многопартийные выборы. При рассмотрении вопроса о демократическом правлении в докладе также подчеркивался неустойчивый характер изменений, произошедших в некоторых странах: из 81 страны, вставшей на путь демократии, о которых говорилось выше, лишь 47 являются подлинно демократическими, а во многих других, как представляется, либо не происходит демократических преобразований, либо они вновь скатились на путь авторитаризма или конфликтов. Такое положение дел подчеркивает жизненно важную необходимость поддержки на региональном и международном уровнях процессов содействия установлению демократического правления, происходящих в настоящее время на национальном уровне.

12. Так, например, в некоторых странах Африки национальные усилия в этом направлении были подкреплены инициативами на региональном и субрегио-

нальном уровнях, такими, как выдвинутая Руководящим комитетом в рамках Нового партнерства в интересах развития Африки инициатива в отношении разработки предложения по стандартам управления, а также инициатива Африканского механизма коллегиального обзора в отношении содействия принятию этих стандартов и контролю за их соблюдением. Согласованную поддержку на региональном и международном уровнях получили также национальные усилия по борьбе с коррупцией: на региональном уровне Африканским союзом был разработан проект конвенции о предупреждении коррупции, а на международном уровне Специальным комитетом для переговоров по конвенции против коррупции рассматривается вопрос о введении в действие международного правового документа, в котором акты коррупции будут квалифицироваться как уголовно наказуемые деяния и который будет служить средством контроля за осуществлением положений Конвенции.

13. В резолюции 57/266 Генеральной Ассамблеи было вновь подтверждено важное значение благого экономического управления на глобальном уровне как основополагающего средства достижения целей искоренения нищеты и устойчивого развития. Важные изменения в этом отношении подробно рассматриваются в докладе Генерального секретаря об итогах Международной конференции по финансированию развития (A/58/216). Тем не менее важно обратить внимание на некоторые события последнего времени, такие, как принятие в ходе четвертой Конференции Всемирной торговой организации на уровне министров Дохинской программы работы, которая открывает перспективы создания условий, позволяющих сделать международную торговую систему более благоприятной для процесса развития и увеличения потенциала развивающихся стран в плане более активного участия в системе. В качестве одного из своих ключевых результатов это усовершенствование системы международной торговли сулит обеспечить продукции развивающихся стран возможность эффективного выхода на рынки, что может иметь исключительно важное значение для ускорения роста и искоренения нищеты в бедных странах. В связи с этим следует подчеркнуть особые потребности наименее развитых стран, ведь на сегодняшний день они практически не участвуют в мировой торговле и ни одна из них не вступила во Всемирную торговую организацию.

14. Вопросам управления в последние годы уделяется все больше внимания на национальном и международном уровнях, несмотря на это удалось добиться весьма скромного прогресса в нескольких областях; самые серьезные задачи в рамках наиболее крупных инициатив, осуществляемых международным сообществом и национальными правительствами, еще предстоит в полном объеме реализовать в будущем.

Стратегии борьбы с нищетой

15. В поддержку проведения Десятилетия по борьбе за ликвидацию нищеты и осуществления положений итоговых документов Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития Программа развития Организации Объединенных Наций выдвинула в 1996 году Инициативу, касающуюся стратегий по борьбе с нищетой[10]. Осуществление большинства из 11 отобранных страновых проектов, на которые первоначально было выделено 11 млн. долл. США, было начато в 1997 или 1998 году при уделении особого внимания различным областям, таким, как оценка качественных параметров нищеты, проведение обследований домашних хозяйств и обзоров по пробле-

мам нищеты, стратегии и программы сокращения масштабов нищеты, анализ расходования средств на социальные нужды и помощи, поступающей на цели оказания основных услуг; национальные доклады о развитии человеческого потенциала, создание потенциала для планирования деятельности, нацеленной на уменьшение масштабов нищеты, а также социальная мобилизация и формирование групп поддержки.

16. В целом, оценка исследований, проводившихся в рамках осуществления Инициативы, касающейся стратегий по борьбе с нищетой, показала, что они имеют важное значение для разработки программ и информационно-пропагандистских мероприятий по вопросам сокращения масштабов нищеты, ведения просветительской работы с населением и создания потенциала в этой области. Они позволили получить необходимые сведения для принятия директивных решений, способствовав организации дискуссий по вопросам политики во многих странах, где борьба с нищетой ранее даже не фигурировала в числе актуальных направлений внутренней политики. Повышение осведомленности по проблеме нищеты среди руководства директивного уровня и в гражданском обществе, а также участие всех заинтересованных сторон способствовали осознанию неотложной необходимости решения проблем нищеты. Передача необходимых навыков национальным специалистам, государственным учреждениям и организациям гражданского общества, осуществляемая с опорой на более прочную информационную базу, способствовала созданию потенциала в плане более эффективного формирования стратегий сокращения масштабов нищеты и ведения информационно-просветительской работы. И наконец, Инициатива, касающаяся стратегий борьбы с нищетой, послужила своего рода катализатором в деле налаживания более активного межучрежденческого сотрудничества и привлечения дополнительных ресурсов на цели осуществления аналогичных видов деятельности.

17. В целом, в деле пропаганды, принятия и осуществления стратегий сокращения масштабов нищеты удалось добиться заметного прогресса по целому ряду направлений. Пожалуй, в наибольшей степени этому способствовало внедрение механизма документов о стратегии смягчения проблемы нищеты. Подготовка этих документов рассматривается как один из способов направления помощи на решение ключевых проблем и задач в наиболее бедных странах на основе активного вовлечения в этот процесс заинтересованных участников с акцентом на ответственность самих стран и при увязке общей национальной политики с программами оказания внешней помощи.

18. Центральное место в документах о стратегиях смягчения проблемы нищеты все чаще отводится задаче достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в первую очередь, цели сокращения масштабов нищеты. Кроме того, членами Комитета содействия развитию Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) изучается возможность использования этого механизма в качестве средства направления двусторонней помощи в целях развития на решение конкретных задач.

19. По состоянию на март 2003 года, был проведен обзор 25 подготовленных в полном объеме документов о стратегии сокращения масштабов нищеты и еще 23 страны завершили работу над соответствующими документами за промежуточный период. Использование этого механизма свидетельствует о попытке с новой силой подчеркнуть ответственность стран за решение задач раз-

вития и акцентирует внимание на важности и неотложности мер по созданию потенциала, с тем чтобы дать странам возможность разрабатывать и осуществлять стратегии в области развития с учетом национальных приоритетов и на основе заинтересованного участия. В то же время Комиссия социального развития в своих согласованных выводах в отношении национального и международного сотрудничества в целях социального развития сделала принципиальное заявление, указав, что для того чтобы документы о стратегии смягчения проблемы нищеты обеспечили бóльшую отдачу в социальном плане, необходима широкая платформа, позволяющая подходить к ним в более широком смысле, обеспечивающем надлежащий учет всех социальных целей[11].

20. Контроль за реализацией сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития уже осуществляется на страновом уровне. Страны стали по собственной инициативе готовить доклады о прогрессе в деле достижения целей в области развития, закрепленных в Декларации тысячелетия, и на сегодняшний день 40 стран уже завершили подготовку своих первых докладов. Цель этих докладов заключается не в подготовке углубленного анализа и подробных рекомендаций по вопросам политики, а скорее в обеспечении заинтересованного участия политического руководства и высших директивных органов, а также мобилизации гражданского общества, общин, широкой общественности и средств массовой информации. В этих докладах находят свое отражение осуществляемые на систематической основе конкретные последующие меры по итогам международных конференций и встреч на высшем уровне, проводившихся в 90-е годы. Таким образом, эти доклады представляют собой средство для повышения осведомленности, пропаганды, налаживания партнерских отношений и подтверждения политических обязательств на страновом уровне, а также для наращивания национального потенциала в области контроля за реализацией целей и задач и представления соответствующей отчетности. Предполагается, что эти страновые доклады помогут поставить в центр внимания дискуссии по вопросам национального развития конкретные приоритетные задачи в этой области.

D. Выводы

21. **Прогресс в деле проведения Десятилетия по борьбе за ликвидацию нищеты не был повсеместно одинаковым и однозначным. В более быстро развивающихся странах удалось продвинуться вперед по многим направлениям, тогда как в более бедных развивающихся странах, особенно остро нуждающихся в экономическом и социальном развитии, по-прежнему наблюдается отставание. Для достижения этих целей необходимо активизировать усилия на национальном уровне, обеспечив их поддержку в региональном и международном масштабе.**

22. **В то же время налицо определенные новые тенденции и результаты, свидетельствующие о прогрессе. Эти усилия заслуживают согласованной поддержки на региональном и международном уровнях, и следует отметить, что в этом отношении также удалось продвинуться вперед, о чем наиболее ярко свидетельствуют события последнего времени в Африке. Если усилия в этом направлении будут осуществляться на устойчивой основе и подкрепляться необходимыми средствами, то это позволит создать такую политическую и социальную обстановку, которая станет серьезным**

и надежным фундаментом для экономического и социального развития, которое, в свою очередь, будет способствовать достижению сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития.

23. **Отмечается также, что все большее число стран берут на вооружение стратегии сокращения масштабов нищеты в рамках осуществления комплексного подхода к вопросам экономического и социального развития, акцентируя внимание на ответственности самих стран и необходимости обеспечения широкомасштабного участия всех заинтересованных сторон. Прогресс в этом направлении подчеркивает важное значение выполнения национальных обязательств в деле борьбы за искоренение нищеты и более тесной увязки между общими рамками политической стратегии стран и программами оказания им внешней помощи. Однако для того, чтобы документы о стратегии сокращения масштабов нищеты обеспечили бóльшую отдачу в социальном плане, необходима широкая платформа, позволяющая подходить к ним в более широком смысле, обеспечивающем надлежащий учет всех социальных целей.**

24. **Обнадеживающим представляется также и некоторое увеличение — в соответствии с обязательствами, взятыми в Монтеррее, — объемов официальной помощи в целях развития. Хотя объем этой помощи по-прежнему намного ниже самых высоких имевших место в прошлом показателей и существенно ниже тех минимальных уровней, которые необходимы для достижения сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития, события последнего времени дают основания для оптимистического прогноза в отношении его возможного дальнейшего роста. Положение, в котором находятся более бедные страны, стремящиеся продвинуться по пути социально-экономического развития, остается неизмененным: несмотря на все усилия многих из наиболее бедных стран в полной мере использовать свои внутренние ресурсы в целях развития и сокращения масштабов нищеты, ключевым фактором для достижения ими целей в области развития, закрепленных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, по-прежнему остаются внешняя помощь и международное сотрудничество.**

II. Предлагаемые цели и мероприятия в рамках Международного года микрокредитования в 2005 году

A. Введение

25. Генеральная Ассамблея на своей пятьдесят третьей сессии 15 декабря 1998 года приняла резолюцию 53/197, в которой Ассамблея провозгласила 2005 год Международным годом микрокредитования и просила, чтобы проведение этого года было использовано прежде всего для активизации осуществления программ микрокредитования во всем мире. Ассамблея предложила правительствам, системе Организации Объединенных Наций, всем заинтересованным неправительственным организациям, другим субъектам гражданского общества, частному сектору и средствам массовой информации освещать и более широко признать роль микрокредитования в ликвидации нищеты, его вклад в социальное развитие и его позитивное влияние на участь людей, живущих в

условиях нищеты. Она также предложила всем, кто занимается деятельностью по ликвидации нищеты, рассмотреть вопрос о принятии дополнительных мер, в том числе по укреплению существующих и создаваемых микрокредитных учреждений и их потенциала, с тем чтобы кредиты и связанные с ними услуги, обеспечивающие самостоятельную занятость и осуществление приносящих доход видов деятельности, могли становиться доступными для все большего числа людей, живущих в условиях нищеты, и продолжать развивать другие инструменты микрофинансирования.

26. Предлагаемые цели и мероприятия в связи с проведением Года, которые рассматриваются в настоящем разделе доклада, подготовлены с учетом мнений государств-членов в соответствии с вербальной нотой Генерального секретаря от 6 декабря 2002 года. Эти предложения отражают также позиции соответствующих организаций системы Организации Объединенных Наций и заинтересованных неправительственных организаций[12]. Были приняты во внимание также рекомендации, вынесенные в ходе проводившихся в последнее время крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций по проблемам, связанным с микрокредитованием и микрофинансированием.

B. Справочная информация и общие направления

27. Правительства, соответствующие учреждения системы Организации Объединенных Наций и заинтересованные стороны, представляющие ключевые отрасли промышленности, подчеркивают, что особые и весьма разнообразные потребности бедных слоев населения требуют целого комплекса финансовых инструментов и услуг, включая механизмы кредитования, сбережения, страхования и наращивания капитала. Концепция, согласно которой микрокредитование помогает нуждающимся, вылилась в признание того, что люди, живущие в условиях нищеты, заслуживают доступа к различным финансовым инструментам, расширяющим их возможности в плане увеличения доходов, наращивания капитала и снижения уязвимости при ухудшении экономической ситуации.

28. Предоставление нуждающимся комплекса финансовых услуг часто называют микрофинансированием. Микрокредитованию или микрофинансированию[13] уделяется все большее внимание как эффективному инструменту борьбы с нищетой, который успешно помогает людям избавляться от нее во многих развивающихся странах. Роль микрокредитования в деле ликвидации нищеты подчеркивалась в согласованных выводах 1997/1, принятых Экономическим и Социальным Советом 25 июля 1997 года, в которых Совет призвал укреплять учреждения, поддерживающие микрокредитование, и признал важность предоставления доступа к микрокредитам для лиц, живущих в условиях нищеты, с тем чтобы они могли создавать микропредприятия для обеспечения самостоятельной занятости и содействовать расширению прав и возможностей, особенно женщин.

29. В документах крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций подчеркивается роль микрокредитования и микрофинансирования в борьбе за ликвидацию нищеты и расширении прав и возможностей неимущих, особенно женщин, включая Программу действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития[6], доку-

менты двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[7], Пекинскую декларацию и Платформу действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин[14] и дальнейшие действия и инициативы, предпринятые в порядке осуществления Пекинской декларации и Платформы действий[15], Программу действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов[16], Монтеррейский консенсус Международной конференции по финансированию развития[17] и План осуществления Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию[18]. В Монтеррейском консенсусе конкретно упоминаются инициативы в области микрофинансирования и признается тот факт, что микрофинансирование и кредитование микро-, малых и средних предприятий, в том числе в сельских районах, особенно в интересах женщин, а также национальные программы сбережений имеют важное значение для укрепления социально-экономического воздействия финансового сектора.

30. Импульс, который создали крупные конференции и встречи на высшем уровне Организации Объединенных Наций, особенно Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития и четвертая Всемирная конференция по положению женщин, способствовал проведению в 1997 году в Вашингтоне, О.К., Встречи на высшем уровне по вопросам микрокредитов, на которой были приняты Декларация и План действий. На основании этих документов была развернула рассчитанная на девять лет всемирная кампания, направленная на то, чтобы к 2005 году охватить в различных странах мира 100 миллионов беднейших семей, и особенно женщин из этих семей, деятельностью по кредитованию в целях обеспечения их занятости и предоставления других финансовых услуг и услуг в области предпринимательства. Согласно самым последним данным, количество нуждающихся, которые воспользовались программами микрокредитования, выросло с 7,6 млн. долл. США в 1997 году до 26,8 млн. долл. США к концу 2001 года[19].

31. Разумное микрофинансирование позитивно влияет на жизнь бедных слоев населения, поскольку оно повышает доходы их домашних хозяйств, позволяет накапливать капитал и защищает их от факторов уязвимости, связанных с экономическими и иными кризисами, используя сбережения, кредиты, страхование и другие финансовые инструменты. Результаты осуществления программ микрофинансирования свидетельствуют о том, что доступ к финансовым услугам дает возможность нуждающимся укреплять свое здоровье, улучшать питание и образование и направлять в школу своих детей[20]. Финансовые услуги помогают также укреплять стабильность и активизировать рост микропредприятий. Однако в большинстве стран нуждающиеся все еще не имеют доступа к официальным финансовым услугам. Поэтому сегодня задача заключается в расширении сферы охвата и предоставлении на устойчивой основе более эффективных услуг в интересах бедных слоев населения. Внедрение в процесс микрофинансирования подходов, основанных на расширении прав и возможностей, и создание сетей взаимодействия в целях пропаганды более активного участия женщин также входят в число важных приоритетных направлений деятельности. Особое внимание следует уделять продвижению передового опыта, наращиванию потенциала учреждений, занимающихся микрофинансированием, и укреплению партнерства между правительствами, донорами, международными организациями, неправительственными организациями, частным сектором и другими заинтересованными сторонами.

C. Предлагаемые цели

32. Проведение Международного года микрокредитования станет важным этапом в деле придания импульса программам микрокредитования и микрофинансирования и деятельности в этой области во всем мире. Задачи этого Года могут предусматривать следующее:

a) микрокредитование и микрофинансирование и цели в области развития. Оценка и увеличение вклада микрокредитования и микрофинансирования в достижение целей, сформулированных в Декларации тысячелетия, и целей, поставленных на крупных конференциях и встречах на высшем уровне;

b) информирование общественности. Повышение уровня осведомленности в вопросах микрокредитования и микрофинансирования и обеспечение более четкого понимания их существа, их роли в ликвидации нищеты, включая достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и того, как они создают условия для расширения прав и возможностей населения и улучшают жизнь общин;

c) финансовая система, действующая в интересах бедных слоев населения. Определение важнейших мер для того, чтобы правительства могли в оптимальной степени стимулировать развитие устойчивых финансовых секторов в интересах бедных слоев населения и формировать общие концепции и стратегии, которые бы делали микрокредитование и микрофинансирование неотъемлемыми элементами национальных финансовых систем;

d) устойчивый доступ. Укрепление потенциала поставщиков услуг по микрокредитованию и микрофинансированию, с тем чтобы они более эффективно и действенно учитывали потребности бедных и беднейших слоев населения, и наращивание потенциала доноров и правительств в деле поддержки этих учреждений на основе принципов использования передового опыта в области микрокредитования и микрофинансирования;

e) новаторские подходы и партнерство. Пропаганда, поддержка и формирование новаторских подходов и стратегических партнерских отношений между правительствами, организациями системы Организации Объединенных Наций, частным и государственным секторами, гражданским обществом, неправительственными организациями и другими заинтересованными сторонами, занимающимися микрокредитованием и микрофинансированием, в целях расширения охвата и закрепления успехов в деятельности, осуществляемой в области микрокредитования и микрофинансирования.

D. Мероприятия и инициативы на национальном, региональном и международном уровнях

1. Микрокредитование и микрофинансирование и цели в области развития

33. Расширение масштабов деятельности в области микрокредитования и микрофинансирования может содействовать достижению целей, сформулированных в Декларации тысячелетия, а также целей, поставленных в ходе крупных конференций и встреч на высшем уровне. Для оценки и увеличения вклада микрокредитования и микрофинансирования в эту деятельность могут проводиться следующие мероприятия:

a) оценка прогресса в решении поставленной в ходе Встречи на высшем уровне по вопросам микрокредитов задачи обеспечения доступа к устойчивым финансовым услугам 100 млн. семей;

b) выявление наличия, определение районов и расширение масштабов деятельности государств-членов, соответствующих организаций системы Организации Объединенных Наций и других заинтересованных сторон в области микрокредитования и микрофинансирования и содействие достижению, с помощью этих мероприятий, целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

c) анализ нынешнего положения дел с выделением ресурсов на микрокредитование и микрофинансирование, включая финансирование, и оценка ресурсов, необходимых для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

d) поощрение государств-членов к использованию Года для разработки стратегий на 2005–2015 годы с учетом вклада микрокредитования и микрофинансирования в достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

34. Результаты этих усилий можно было бы обобщить в докладе с последующими рекомендациями относительно укрепления потенциала секторов микрокредитования и микрофинансирования и представить их Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии.

2. Информирование общественности

35. Проведение Года закладывает основу для повышения уровня осведомленности общественности и углубления ее знаний о микрокредитовании и микрофинансировании, их роли в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и о том, как они создают условия для расширения прав и возможностей населения и улучшают жизнь общин.

Мероприятия на международном уровне

36. Для информирования общественности о важности микрокредитования и микрофинансирования в деле сокращения масштабов нищеты могут проводиться следующие мероприятия информационно-пропагандистского характера:

a) проведение на регулярной основе «всемирного дня микрокредитования и микрофинансирования», создание веб-сайта и привлечение видных деятелей к пропаганде целей и мероприятий Года;

b) расширение доступа общественности к информации по вопросам микрокредитования и микрофинансирования путем выпуска и распространения печатных, визуальных и аудиоматериалов, таких, как доклады, буклеты, информационные бюллетени, пресс-релизы, комплекты для прессы, плакаты, марки, телевизионные и радиопрограммы, и привлечение средств массовой информации и других источников общественной информации;

c) пропаганда новаторских идей, альянсов и другого передового опыта с помощью докладов, видео-, аудио- и других носителей информации в целях освещения позитивного воздействия микрокредитования и микрофинансирования на расширение прав и возможностей пользователей; результатов оценки

эффективности микрокредитования и микрофинансирования; и вклада микрокредитования и микрофинансирования в достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

d) обмен опытом и извлеченными уроками в области микрокредитования и микрофинансирования, а также стратегиями и методами в целях более эффективного предоставления соответствующих финансовых услуг бедным и беднейшим слоям населения;

e) развертывание кампании по пропаганде лучших достижений получателей услуг по микрокредитованию и микрофинансированию, особенно женщин, в выплате займов, рациональном использовании доходов домашних хозяйств, использовании различных финансовых инструментов для накопления капитала; создании микропредприятий; инвестировании в общины; и содействии развитию, особенно наименее развитых стран.

Мероприятия на региональном и национальном уровнях

37. Эта деятельность может предусматривать следующее:

a) организацию региональных и национальных ознакомительных поездок и практикумов для изучения передового опыта осуществления программ и деятельности учреждений по микрокредитованию и микрофинансированию в целях просвещения общественности, обмена опытом, устранения региональных барьеров и наращивания сотрудничества;

b) организацию мероприятий по повышению уровня информированности о передовом опыте и укреплению приверженности наращиваю усилий в области микрокредитования и микрофинансирования, например, путем вручения премий за лучшие достижения национальным учреждениям, предоставляющим услуги в области микрокредитования и микрофинансирования;

c) выпуск документов и видеоматериалов, а также проведение мероприятий по информированию общественности о роли микрокредитования и микрофинансирования в сокращении масштабов нищеты и содействии развитию, о достигнутых успехах, встретившихся трудностях и путях расширения программ микрокредитования и микрофинансирования;

d) расширение информационной работы путем стимулирования услуг по микрокредитованию и микрофинансированию в интересах улучшения информированности бедных слоев населения;

e) привлечение учебных заведений к пропаганде концепций и практики микрокредитования и микрофинансирования.

3. Финансовые системы, действующие в интересах бедных слоев населения

38. Проведение Года дает возможность правительствам определить важнейшие меры по стимулированию развития устойчивых финансовых секторов в интересах бедных слоев населения и сформировать общие концепции и стратегии, которые бы делали микрокредитование и микрофинансирование неотъемлемыми элементами национальных финансовых систем.

Мероприятия на международном уровне

39. В целях стимулирования развития устойчивых финансовых секторов в интересах бедных слоев населения можно было бы рассмотреть вопрос о создании рабочей группы в составе представителей бреттон-вудских учреждений, Консультативной группы по оказанию помощи наиболее нуждающимся, соответствующих учреждений системы Организации Объединенных Наций и других ключевых заинтересованных сторон в целях разработки рекомендаций по вопросам финансовой политики в интересах бедных слоев населения, а также нормативных и правовых рамок на национальном, региональном и международном уровнях. Конкретные инициативы могут предусматривать следующее:

a) определение, в консультации с правительствами, донорами, финансовыми учреждениями, неправительственными организациями и другими заинтересованными сторонами и на основе научных исследований и общего накопленного опыта, важнейших мер, с помощь которых правительства могли бы стимулировать развитие устойчивых финансовых секторов в интересах бедных слоев населения;

b) обобщение результатов большой работы, продленной правительствами, донорами, неправительственными организациями и финансовыми учреждениями, придерживающимися комплексного подхода к микрокредитованию и микрофинансированию в своих странах и регионах;

c) подготовку на основе сделанных выводов, рекомендаций по стимулированию развития устойчивых финансовых секторов в интересах бедных слоев населения и представление их Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии, с тем чтобы правительства могли рассмотреть их и определить комплекс поддающихся оценке задач по развитию устойчивых финансовых секторов в интересах бедных слоев населения;

d) организацию учебных практикумов по важнейшим мерам, которые должны принять должностные лица из соответствующих государственных органов и другие заинтересованные стороны для стимулирования развития финансовых систем в интересах бедных слоев населения;

e) учреждение премий для стран, накопивших передовой опыт в области микрокредитования или микрофинансирования.

Мероприятия на региональном и национальном уровнях

40. Эта деятельность может предусматривать следующее:

a) рассмотрение вопроса о необходимости пересмотра региональных и национальных правовых, нормативных и институциональных рамок, ограничивающих доступ к финансовым услугам лицам, живущим в условиях нищеты, особенно женщинам;

b) обеспечение подготовки и создание стимулов для улучшения доступа к финансовым услугам в интересах бедных слоев населения и укрепления их потенциала;

c) работу с официальным финансовым сектором (международными и местными инвесторами, представителями оптовой и розничной торговли и т.д.) в целях расширения их участия в развитии секторов микрокредитования и

микрофинансирования и проведения разъяснительной работы среди получателей услуг по микрокредитованию и микрофинансированию.

4. Устойчивый доступ

41. Проведение Года создает условия для придания устойчивости деятельности секторов микрокредитования и микрофинансирования. Основой этой деятельности является способность поставщиков услуг по микрокредитованию и микрофинансированию более эффективно и действенно удовлетворять потребности своих целевых рынков и способность доноров и правительств поддерживать этих поставщиков с учетом передового опыта в области микрокредитования и микрофинасирования.

Мероприятия на международном уровне

42. Проведение Года могло бы активизировать ведущиеся научные исследования и использовать их результаты для укрепления устойчивого микрокредитования и микрофинансирования. Кроме того, с помощью новых мероприятий можно было бы подчеркнуть важность обеспечения устойчивости и дать заинтересованным сторонам средства и знания для успешного содействия устойчивому микрокредитованию и микрофинансированию по следующим направлениям:

a) содействие созданию основы для работы правительств, стран-доноров, учреждений Организации Объединенных Наций, государственного и частного секторов, а также заинтересованных сторон в лице неправительственных организаций для передачи хорошо зарекомендовавших себя стратегий (связи, техническая помощь, создание потенциала, благое управление, развитие сферы товаров и услуг, технология, включая информационно-коммуникационные технологии), необходимых для расширения устойчивого микрокредитования и микрофинансирования;

b) активизация усилий по осуществлению единых, ориентированных на устойчивый характер жестких, транспарентных и универсальных стандартов определения эффективности, а также формирование консенсуса между заинтересованными сторонами и представление докладов об осуществлении этих согласованных мер.

Мероприятия на региональном и национальном уровнях

43. Действия на региональном и национальном уровнях могут играть ведущую роль в улучшении устойчивого доступа к услугам по микрокредитованию и микрофинансированию для бедных слоев населения по следующим направлениям:

a) использование стратегий национальных финансовых секторов для создания национальных механизмов в целях координации донорской поддержки микрокредитования и микрофинансирования, соответствующей представлению данной страны об устойчивом микрокредитовании и микрофинансировании;

b) изучение препятствий на пути устойчивого микрокредитования и микрофинансирования и оценка действий по их формированию и укреплению, обеспечение благоразумной политики в области сбережений и страхования и

предоставление соответствующих финансовых услуг бедным и беднейшим слоям населения;

c) оценка программ обучения навыкам в области микрокредитования и микрофинансирования в целях оказания помощи национальным учреждениям в подборе надлежащих, эффективных и действенных средств укрепления институционального потенциала для организации устойчивого микрокредитования и микрофинансирования;

d) оказание поддержки в области капитализации и институционального развития устойчивым финансовым учреждениям, отвечающим высоким стандартам качества с точки зрения транспарентности, и более широкий охват бедных слоев населения.

5. Новаторские подходы и партнерство

44. Проведение Года открывает возможности для поощрения, поддержки и формирования новаторских подходов и стратегического партнерства между государствами, странами-донорами, соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций, представителями частного и государственного секторов, гражданского общества, неправительственными организациями и другими заинтересованными сторонами, а также для достижения дальнейших успехов в области микрокредитования и микрофинансирования в деле удовлетворения финансовых потребностей бедных слоев населения.

Мероприятия на международном уровне

45. Добиваясь укрепления стратегического партнерства, важно сформировать консенсус в отношении четких и совместных целей, сравнительных преимуществ, а также ролей и функций заинтересованных сторон, занимающихся микрокредитованием и микрофинансированием, в деле оказания поддержки устойчивому росту микрокредитования и микрофинансирования. На международном уровне эти усилия будут непосредственно вписываться в другие мероприятия следующего характера:

a) организация деятельности и мероприятий по поддержке и продвижению инициатив в области партнерства и выработке новаторских и взаимодополняющих решений, касающихся ключевых вопросов в таких областях, как потребности наименее развитых стран, гендерные различия, изолированность сельских районов, крайне бедные слои населения, отсутствие инфраструктуры и услуг в области здравоохранения, а также основных путей решения вопросов укрепления потенциала и расширения масштабов операций;

b) координация программ информационно-пропагандистской деятельности, учитывающих роль частного сектора в деле сокращения масштабов нищеты как позитивной тенденции, и поощрение финансовых нововведений частного сектора и партнерства между государственным и частным секторами в целях развития внутренних финансовых рынков;

c) поощрение создания сетей наращивания потенциала, обменов, связанных с развитием партнерства, и расширение возможностей в области наставничества, когда ведущие практики могут обмениваться опытом и учиться друг у друга. Эта деятельность может предусматривать обмены группами, проведение конференций с использованием Интернета, организацию тематических

«круглых столов», разработку программ взаимодействия и использование возможностей для установления контактов между учреждениями в целях поиска решений;

d) поддержка и поощрение новаторских форм партнерства между банковским сектором, сектором информационно-коммуникационных технологий и сектором микрокредитования/микрофинансирования в целях использования информационно-коммуникационных технологий для улучшения доступа бедных слоев населения к финансовым услугам.

Мероприятия на региональном и национальном уровнях

46. Использование на региональном и национальном уровнях согласованного подхода к микрокредитованию и микрофинансированию, обеспечивающего поощрение и поддержку новаторских и стратегических форм партнерства, позволит активизировать усилия и создать возможности для обмена передовым опытом между партнерами. Координация, партнерство и обмен новаторскими идеями могли бы стать девизом Года, и ценность этих стратегических связей необходимо пропагандировать. Инициативы в этой области могут предусматривать следующее:

a) сотрудничество с региональными сетями в интересах расширения масштабов, повышения эффективности и действенности микрокредитования и микрофинансирования в региональном контексте и использования сотрудничества и партнерства для улучшения доступа находящихся в неблагоприятном положении женщин и других маргинализированных групп к финансовым услугам путем укрепления связей между банками и посредническими кредитными организациями, включая законодательную поддержку и подготовку кадров;

b) разработку инициатив в области сотрудничества в целях удовлетворения особых потребностей в области микрокредитования или микрофинансирования путем организации совещаний доноров и представителей наименее развитых стран для устранения препятствий на пути развития микрокредитования или микрофинансирования в этих странах; адаптацию передового опыта доноров, сельскохозяйственных и сельских финансовых учреждений конкретного региона в области микрокредитования и микрофинансирования к реалиям бедных сельских домашних хозяйств; создание и расширение национальными и региональными женскими организациями набора новаторских финансовых услуг, адаптированных с учетом потребностей нуждающихся женщин;

c) создание основ для проведения научных исследований, подготовки документов и демонстрации национального передового опыта, успешных действий, новых форм партнерства в области микрокредитования и микрофинансирования, которые могут охватывать примеры стратегий, ориентированных на пользователей этих товаров и услуг, финансовых механизмов предоставления товаров и услуг, отвечающих потребностям маргинализированных слоев населения, и сотрудничества представителей доноров на национальном уровне, позволяющего добиться расширения сферы охвата и новаторских форм деятельности.

E. Институциональные и финансовые механизмы

47. Как показывает опыт проведения международных годов и других аналогичных мероприятий в прошлом, Генеральная Ассамблея, как правило, назначает то или иное подразделение Организации Объединенных Наций в качестве ведущего органа по координации и осуществлению деятельности системы Организации Объединенных Наций в рамках проведения данного года. Функции ведущего подразделения по проведению Международного года микрокредитования 2005 года будут совместно выполнять Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций и Департамент по экономическим и социальным вопросам. Выполняя консультативные функции по вопросам политики и функции центра оказания технической помощи в области микрофинансирования в рамках группы Программы развития Организации Объединенных Наций, Фонд может успешно участвовать в совместных усилиях по координации, поскольку он поддерживает различные инициативы, содействующие предоставлению финансовых услуг бедным слоям населения с помощью программ микрофинансирования. Департамент по экономическим и социальным вопросам обладает широкими возможностями для того, чтобы участвовать в совместных усилиях по координации, учитывая его роль в выполнении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, в частности Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи, а также в деятельности по проведению первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы). Совместное ведущее подразделение может тесно сотрудничать с членами Консультативной группы по оказанию помощи наиболее нуждающимся и другими соответствующими учреждениями системы Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами микрокредитования и микрофинансирования.

48. Согласованные мероприятия и инициативы на национальном уровне в рамках партнерства и участия всех соответствующих субъектов общества имеют существенно важное значение для проведения Года. Реализацию такого подхода можно облегчить путем создания национальных координационных механизмов, отвечающих за пропаганду соответствующих мероприятий. В руководящих принципах Экономического и Социального Совета в отношении международных годов[21] странам рекомендуется создавать национальные комитеты или другие механизмы для подготовки и проведения такого года на национальном уровне.

49. Успешное проведение Года будет также зависеть от способности мобилизовать средства за счет добровольных взносов. Для повышения уровня осведомленности общественности в вопросах микрокредитования и микрофинансирования и реализации других мероприятий, связанных с проведением Года, потребуется поддержка всех партнеров.

F. Выводы и рекомендации

50. **Микрокредитование и другие финансовые услуги, предоставляемые бедным слоям населения, являются важными инструментами сокращения масштабов нищеты и расширения прав и возможностей бедных слоев общества, особенно женщин. Проведение Года создает благоприятные усло-**

вия для повышения уровня информированности о важном значении микрокредитования и микрофинансирования для ликвидации нищеты, обмена передовым опытом и дальнейшего укрепления программ поддержки устойчивых финансовых секторов, учитывающих интересы бедных слоев населения, во всем мире. Расширение масштабов разъяснительной работы может содействовать достижению целей, поставленных на крупных конференциях и встречах на высшем уровне, и целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, особенно решению задач, касающихся сокращения вдвое к 2015 году числа лиц, живущих в условиях крайней нищеты, а также достижению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин.

51. **В связи с этим Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о принятии следующих мер:**

a) предложить Департаменту по экономическим и социальным вопросам Секретариата и Фонду капитального развития Организации Объединенных Наций как консультативному органу по вопросам политики и центру по оказанию технической помощи в вопросах микрофинансирования в рамках группы Программы развития Организации Объединенных Наций совместно координировать деятельность системы Организации Объединенных Наций по подготовке и проведению Года и призвать соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций сотрудничать с этим координационными подразделениями;

b) предложить Всемирному банку, Консультативной группе по оказанию помощи наиболее нуждающимся, Фонду капитального развития Организации Объединенных Наций и соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций учредить рабочую группу для подготовки рекомендаций по стимулированию развития устойчивых финансовых секторов, учитывающих потребности бедных слоев населения;

c) предложить государствам-членам рассмотреть вопрос о создании национальных координационных комитетов или координационных центров, которые будут нести ответственность за пропаганду мероприятий, связанных с проведением Года;

d) призвать государства-члены, соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, неправительственные организации, частный сектор и другие субъекты деятельности сотрудничать в деле подготовки и проведения Года;

e) предложить заинтересованным государствам-членам рассмотреть вопрос о созыве неформальной группы по Международному году микрокредитования, по примеру Фокусной группы Международного года гор, в составе заинтересованных постоянных представителей при Организации Объединенных Наций;

f) призвать государства-члены, соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, неправительственные организации, частный сектор и фонды и других субъектов деятельности вносить на цели проведения Года их добровольные взносы и оказывать ему другие виды поддержки в соответствии с руководящими принципами, касающимися проведения международных годов.

Примечания

[1] В основу обсуждения в разделе I положен окончательный рабочий проект подготовленного Статистическим отделом и Отделом по политике и планированию развития Департамента по экономическим и социальным вопросам доклада “Monitoring report on indicators of trends in implementation of the millennium development goals and targets, 1990–2003”.

[2] Более подробную информацию о других конкретных по срокам целях см. в документе A/56/326, приложение.

[3] Всемирный банк, «Перспективы глобальной экономики и развивающиеся страны в 2003 году», Вашингтон, О.К., 2003 год.

[4] International Finance Facility, Department for International Development, Her Majesty’s Treasury, January 2003.

[5] World Bank/International Monetary Fund, Heavily-Indebted Poor Countries Initiative, Fact Sheet, March 2003, http://www.worldbank.org/hipc/hipc-review/Fact_Sheet_mar03_pdf.

[6] См. *Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8).

[7] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая специальная сессия, Дополнение № 3* (A/S-24/8/Rev.1).

[8] *Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7).

[9] *Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление).

[10] См. “Poverty Strategy Initiative. Programme evaluation and lessons learned”, June 2000, UNDP, New York.

[11] *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2003 год, Дополнение № 6* (E/2003/26), проект резолюции V.

[12] По состоянию на 1 июля 2003 года ответы были получены от Алжира, Багамских Островов, Бельгии, Габона, Гамбии, Гватемалы, Замбии, Йемена, Канады, Катара, Китая, Кувейта, Марокко, Науру, Нидерландов, Перу, Республики Молдовы, Фиджи, Филиппин и Швейцарии. Ответы были также получены от Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Детского фонда Организации Объединенных Наций, Всемирной продовольственной программы, Международной организации труда, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирной организации здравоохранения, Всемирного банка и Международного валютного фонда. Были также получены консультации от соответствующих департаментов и управлений Секретариата Организации Объединенных Наций. Ответы были также получены в рамках проведения кампании по подготовке Встречи на высшем уровне по вопросам микрокредитов и от Фонда международной помощи общинам.

[13] Некоторые страны и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций предложили использовать термины «микрокредитование» и «микрофинансирование» на основе взаимозаменяемости. Однако в литературе понятия «микрокредитование» и

«микрофинансирование» не являются тождественными, поскольку микрофинансирование предполагает, помимо кредитования, еще целый ряд финансовых услуг, таких, как сберегательная деятельность и страхование.

[14] *Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13, глава I, резолюция 1, приложения I и II).

[15] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать третья специальная сессия, Дополнение № 3* (A/S-23/10/Rev.1).

[16] A/CONF.191/11.

[17] *Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

[18] *Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава 1, резолюция 2, приложение.

[19] “State of the Microcredit Summit Campaign Report 2002, Microcredit Summit Campaign.

[20] В качестве примера см. обсуждение в «Обзоре мирового экономического и социального положения, 1999 год», глава VII.

[21] Резолюция 1980/67 Экономического и Социального Совета.